

## ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TĚTO POMŮCKY SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÉ NASAZENÍ POMŮCKY JE NEZBYTNÉ PRO JEJÍ OPTIMÁLNÍ FUNKOVÁNÍ.

### ZPŮSOB POUŽITÍ A INDIKACE:

- Pomůcka zajišťuje pneumatickou výztuž u stabilních zlomenin nohy a/nebo kotníku, závažných podvrtnutí kotníku a pooperační péči.
- Účinná léčba při hojení zlomenin a léčbě otoků.

### KONTRAINDIKACE:

- Žádné kontraindikace nejsou známy.

### VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

Nadměrné nenafukující vzduchové polštářky. Nesprávné nafouknutí vzduchového polštářku může způsobit významné podráždění pokožky u pacientů s diabetickou neuropatií. V případě jakýchkoli změn na kůži nebo při diskomfortu pacienta snižte kompresi vzduchového polštářku. Nepoužívejte tuto pomůcku u pacientů, kteří nejsou schopni komunikace a nemožou si stěžovat na fyzické obtíže. Tak jako u všech imobilizačních pomůcek pro dolní končetiny, jako jsou například sádrové obvazy nebo ortézy, pacienti se sníženou citlivostí nebo bez ní (např. pooperační anestézie, neuropatie apod.) by měli být pravidelně kontrolováni pro výskyt podráždění pokožky nebo zhoršení hojení rány.

Při chůzi na kluzkém nebo mokřém povrchu dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo ke zranění.

Ve vysoké nadmořské výšce se tlak ve vzduchových polštářcích zvýší nad optimální úroveň. Upravte tlak ve vzduchových polštářcích utažením nebo povolením pásků.

### POKYNY K NASAZENÍ:

**Poznámka:** Bavlněná ponožka nebo krycí ponožka přes ortézu zlepši pohodlí při nošení ortézy.

1. **PŘÍPRAVA ORTÉZY:** Uvolněte pásky, odstraňte přední panel a rozevřete vložku.
2. **NASAZENÍ ORTÉZY:** Všeďe umístěte nohu do ortézy. Položte patu do zadní části ortézy a zatáhněte za vložku směrem dopředu, abyste vyrovnali případné záhyby (Obr. 1). Obalte vložku kolem nohy a poté kolem kotníku, uhladte záhyby a upevněte (Obr. 2). Nasaďte přední panel tak, aby logo Aircraft přesahovalo prsty. Upevněte přední panel tak, aby jeho dolní část byla uvnitř ortézy a jeho horní část navenek ortézy. Utáhněte pásky odspoda nahoru dokud nebudou těsně, ale pohodlně přiléhat (Obr. 3).
3. **NASTAVENÍ TLAKU V KOMPRESNÍCH VZDUCHOVÝCH POLŠTÁŘCÍCH:** Vzduchové polštářky SP Walker jsou při dodání vyfouknuty. K nafouknutí vzduchových polštářků nasaďte „plnicí“ konec ruční pumpy do ventilu a stlačujte, dokud vzduchové polštářky nebudou těsně přiléhat (Obr. 4). Začněte nafoukování ventilem umístěným na vnitřní straně nohy a pokračujte ventilem na zevní straně nohy.  
V případě, že polštářky jsou příliš nafouknuté, vyfoukněte je. K vyfouknutí vzduchových polštářků nasaďte „vyfukující“ konec ruční pumpy do ventilu a stlačujte, dokud není tlak v polštářku pohodlný.  
Vyšší tlak poskytuje větší podporu při chůzi, nižší tlak je pohodlný při sezení nebo ležení. (Tlak můžete také upravit utažením nebo povolením pásků.)

### ÚDRŽBA:

Pěnovou vložku SP Walker perte ručně ve studené vodě s použitím jemného mýdla. Sušte volně na vzduchu. Pěnovou vložku nedávajte do sušičky ani nepoužívejte k sušení jiný zdroj tepla.

### SLOŽENÍ:



Neobsahuje přírodní pryžový latex.

### URČENO K POUŽITÍ PRO JEDNOHO PACIENTA

**ZÁRUKA:** DJO, LLC provede opravu nebo výměnu části nebo celého výrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu 24 měsíců od data prodeje.

**OZNÁMENÍ:** PŘEŠTOŽE BYLO DOSAŽENÍ NEJVYŠŠÍ MOŽNÉ FUNKČNOSTI, SILY, ODOLNOSTI A POKODLÍ VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ USILÍ A POUŽITY NEJMODERNĚJŠÍ DOSTUPNÉ METODY, NELZE ZARUČIT, ŽE PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU NEDOJDE KE ZRANĚNÍ.

## SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANIU.

01F102 REV.H

© 2021, DJO, LLC  
Datum posledního revize textu: 11. 1. 2021

www.DJOGlobal.com

F +1760.734.4712

T + 1760.727.1280

USA

1430 Decision Street

Visa CA 92081-8553

DJO, LLC



Germany

30175 Hannover

Schiffgraben 41

MMSS GmbH



DONJOY

## FP Walker Foam Pneumatic

DLAHA HLEZENÍ POOPERAČNÍ PNEUMATICKÁ

PENOVÝ PNEUMATICKÝ FP WALKER



## URČENÉ POUŽITIE/INDIKÁCIE:

Používatelia by mali byť schopní:

- Preštudovať si a porozumieť pokynom, varovaniam a upozorneniam.
- Ortéza Pneumatic Walker poskytuje pneumatickú podporu pri nedislokovanej zlomine nohy a/alebo členku, ťažkom vyknúťi členku a v pooperačnej starostlivosti. Určený na hojace sa rany a pri starostlivosti o opuchy.

## KONTRAIKÁCIE:

- Žiadne.

## VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

Neprehusujte vzduchové telieska. Nesprávne nafúknutie vzduchového telesa môže u pacientov s diabetickou neuropatiou spôsobiť závažné poškodenie pokožky. Pri výskyte akýchkoľvek zmien na pokožke alebo ťažkosťi znížte tlak vo vzduchových telieskach. Nepoužívajte toto zariadenie u pacientov, ktorí nie sú schopní upozorniť na fyzické nepohodlie.

Takisto ako u ostatných zariadení na znehybnenie dolných končatín ako sú dlahy alebo výstuže, mali by byť pacienti s poruchou citlivosti (napr. pooperačná anestézia, neuropatie, atď.) pravidelne sledovaní na výskyt preležanín, podráždenia pokožky alebo starostlivosti o opuchy.

Dávajte pozor pri chôdzi na klzkých alebo mokrych povrchoch, aby ste sa vyhnili zraneniu.

Vo vysokých nadmorských výškach sa vzduchové telieska zväčšia nad ich optimálne rozmery. Prispôbte tlak vo vzduchových telieskach utiahnutím alebo povením popruhov.

## NÁVOD NA POUŽITIE:

(Bavlnená alebo dlahová vložka zvýšia pohodlie – NIE JE PRILOŽENÉ)

1. PRIPRAVTE ORTÉZU: Odopnite popruhy, odstráňte prednú výplň a otvorte vložku.
2. NAsAĎTE ORTÉZU: V sede položte nohu do ortézy. Umiestnite pätu do zadnej časti ortézy a zatlačte vložku dopredu, aby ste odstránili všetky záhyby (Obr. 1). Omotajte vložku okolo nohy, potom členku, vyhľadte záhyby a potom zaisťte (Obr. 2). Odstráňte prednú výplň. Zaisťte popruhy zdoľa nahor (Obr. 3). Stiahnite, aby bol výrobok pohodlný a príjemný.

3. NASTAVTE TLAK VZDUCHOVÝCH TELIESOK: Vzduchové telieska FP Walker sú na začiatku prázdne. Na nafúknutie vzduchových teliesok umiestnite ventily do zadnej časti protězy pri členku. Pevne vložte koniec tonometra s označením „nafúknúť“ do ventilu smerom k vnútru nohy a stlačte, pokiaľ nie sú vzduchové telieska dostatočne naplnené (Obr. 4). Pokračujte v pumpovaní, pričom umiestnite ventil smerom od nohy.

V prípade prehustenia vypustíte vzduchové telieska. Na vypustenie vzduchových teliesok stlačte koniec tonometra s označením „vyfúknuť“ do ventilu a stlačte až kým tlak nie je dostatočný.

Vyšší tlak dodáva väčší pocit pohodlia pri chôdzi, nižší tlak je vhodnejší pri sedení a ležaní. (Tlak sa tiež môže prispôsobovať utiahnutím alebo uvoľnením popruhov.)

## POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ:

Penová vložka SP Walker sa môže ručne umývať v studenej vode miernymi čistiacimi prostriedkami a sušiť na vzduchu. Nepoužívajte toto zariadenie u pacientov, ktorí nie sú schopní upozorniť na fyzické nepohodlie.

## ZLOŽENIE:

 Neobsahuje prírodný gumový latex.

## URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNÉHO PACIENTA

**ZÁRUKA:** DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

**UPOZORNENIE:** AJ KEĎ BOLA VENOVANÁ VŠETKA SNAHA NA ÚROVNI TECHNIKY DNEŠNEJ DOBY PRE ZÍSKANIE MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKODLIA, TOTO ZARIADENIE JE LEN JEDNÝM ELEMENTOM V CELOM LIEČEBNOM PROGRAME PREVÁDZANOM ZDRAVOTNÍCKYM PROFESIONÁLOM. NEXISTUJE PRETO ZÁRUKA, ŽE BUDE PRI POUŽITÍ TOHTO PRODUKTU ZABRÁNENÉ PORANENIU.

